Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 4 ta' Frar 2016
(OR. en)

5631/16

Fajls Interistituzzjonali:
2015/0062 (NLE)
2015/0060 (NLE)
2015/0050 (NLE)
2015/0057 (NLE)
2015/0061 (NLE)
2015/0052 (NLE)
2015/0058 (NLE)
2015/0056 (NLE)
2015/0054 (NLE)

VISA 26
MOG 21
COLAC 2
COASI 6

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Nru dok. Cion:	6945/15, COM(2015) 103 final 6946/15, COM(2015) 110 final 6948/15, COM(2015) 97 final 6949/15, COM(2015) 102 final 6952/15, COM(2015) 111 final 6953/15, COM(2015) 101 final 6954/15, COM(2015) 104 final 6957/15, COM(2015) 108 final 6963/15, COM(2015) 106 final
Suġġett:	Adozzjoni tad-Deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Emirati Għarab Magħquda, Saint Lucia, il-Commonwealth ta' Dominica, Grenada, Saint Vincent u l-Grenadini, ir-Repubblika ta' Vanuatu, ir-Repubblika Demokratika ta' Timor Leste, l-Istat Indipendenti ta' Samoa u r-Repubblika ta' Trinidad u Tobago,dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perijodu qasir

1. Fil-5 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni ppreżentat proposti għal deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar l-iffirmar[1], f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u:

   l-Emirati Għarab Magħquda, Saint Lucia, il-Commonwealth ta' Dominica, Grenada, Saint Vincent u l-Grenadini, ir-Repubblika ta' Vanuatu, ir-Repubblika Demokratika ta' Timor Leste, l-Istat Indipendenti ta' Samoa u r-Repubblika ta' Trinidad u Tobago,

   dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perijodu qasir, flimkien ma' abbozz ta' test tal-ftehimiet imsemmija fl-anness għal dawk il-proposti[2], u proposti għal deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-istess ftehimiet[3].

2. Bil-ħsieb tal-adozzjoni tagħhom mill-Kunsill, id-Deċiżjonijiet dwar l-iffirmar, dwar il-konklużjoni u t-test tal-Ftehimiet ġew editjati mill-Ġuristi-Lingwisti.

   It-testi editjati tad-Deċiżjonijiet dwar l-iffirmar jinsabu rispettivament fid-dokumenti 7099/15 VISA 82 COMEM 53, 7104/15 VISA 84 COLAC 19, 7109/15 VISA 86 COLAC 21, 7112/15 VISA 88 COLAC 23, 7114/15 VISA 90 COLAC 25, 7117/15 VISA 92 COASI 26, 7123/15 VISA 94 COASI 28, 7126/15 VISA 96 COASI 30, 7128/15 VISA 98 COLAC 27.

---

[1] 6884/15 VISA 56 COMEM 48 (COM(2015) 91 final), 6885/15 VISA 57 COLAC 11 (COM(2015) 96 final), 6886/15 VISA 58 COLAC 10 (COM (2015) 95 final), 6887/15 VISA 59 COLAC 13 (COM(2015) 93 final), 6889/15 VISA 60 COLAC 9 (COM(2015) 109 final), 6890/15 VISA 61 COASI 19 (COM (2015) 92 final), 6892/15 VISA 62 COASI 21 (COM(2015) 94 final), 6893/15 VISA 63 COASI 20 (COM(2015) 107 final), 6894/15 VISA 64 COLAC 12 (COM(2015) 105 final).

[2] 6884/15 ADD 1 VISA 56 COMEM 48, 6885/15 ADD 1 VISA 57 COLAC 11, 6886/15 ADD 1 VISA 58 COLAC 10, 6887/15 ADD 1 VISA 59 COLAC 13, 6889/15 ADD 1 VISA 60 COLAC 9, 6890/15 ADD 1 VISA 61 COASI 19, 6892/15 ADD 1 VISA 62 COASI 21, 6893/15 ADD 1 VISA 63 COASI 20, 6894/15 ADD 1 VISA 64 COLAC 12.

[3] 6945/15 VISA 68 COMEM 49 (COM(2015) 103 final), 6946/15 VISA 69 COLAC 14 (COM(2015) 110 final), 6948/15 VISA 70 COLAC 15 (COM(2015) 97 final), 6949/15 VISA 71 COLAC 16 (COM(2015) 102 final), 6952/15 VISA 72 COLAC 17 (COM(2015) 111 final), 6953/15 VISA 73 COASI 22 (COM(2015) 101 final), 6954/15 VISA 74 COASI 23 (COM(2015) 104 final), 6957/15 VISA 75 COASI 24 (COM(2015) 108 final), 6963/15 VISA 76 COLAC 18 (COM(2015) 106 final).

It-testi editjati tad-Deċiżjonijiet dwar il-konklużjoni jinsabu rispettivament fid-dokumenti 7185/15 VISA 104 COMEM 55, 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34, 7196/15 VISA 112 COLAC 34.

It-testi editjati tal-Ftehimiet jinsabu rispettivament fid-dokumenti 7103/15 VISA 83 COMEM 54, 7107/15 VISA 85 COLAC 20, 7111/15 VISA 87 COLAC 22, 7113/15 VISA 89 COLAC 24, 7115/15 VISA 91 COLAC 26, 7119/15 VISA 93 COASI 27, 7125/15 VISA 95 COASI 29, 7127/15 VISA 97 COASI 31, 7129/15 VISA 99 COLAC 28.

3. Fl-20 ta' April 2015, il-Kunsill awtorizza l-iffirmar tal-Ftehim mal-Emirati Għarab Magħquda. Il-Ftehim ġie ffirmat fis-6 ta' Mejju 2015 b'applikazzjoni proviżorja mill-istess data[1].

Fis-7 ta' Mejju 2015, il-Kunsill awtorizza l-iffirmar tal-Ftehim mat-tmien pajjiżi li kien fadal.

Il-Ftehim ma' Timor Leste ġie ffirmat fis-26 ta' Mejju 2015 b'applikazzjoni proviżorja minn dik id-data.[2]

Il-ftehimiet ma' St Lucia, Dominica, Grenada, St Vincent u l-Grenadini, Vanuatu, Samoa, Trinidad u Tobago ġew iffirmati fit-28 ta' Mejju 2015 b'applikazzjoni proviżorja minn dik id-data.[3]

4. F'konformità mal-Artikolu 218(6)(a)(v) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kunsill għandu jadotta d-Deċiżjonijiet li jikkonkludu l-Ftehimiet wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew.

5. Fl-20 ta' April u fis-7 ta' Mejju 2015, il-Kunsill iddeċieda li jibgħat l-abbozz ta' Deċiżjonijiet dwar il-konklużjoni kif ukoll it-test tal-Ftehimiet (testi ffinalizzati mill-Ġuristi-Lingwisti) lill-Parlament Ewropew għall-approvazzjoni tiegħu.

[1] Ippubblikat fil-ĠU L 125, 21.5.2015, p.1.
[2] Ippubblikat fil-ĠU L 173, 3.7.2015, p. 3.
[3] Ippubblikati fil-ĠU L 173, 3.7.2015, ara minn p. 10.

6. Fil-15 ta' Diċembru 2015, il-Parlament Ewropew approva l-konklużjoni tal-Ftehimiet u ta struzzjonijiet lill-President tiegħu biex jibgħat il-pożizzjoni tiegħu lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri u tal-pajjiżi kkonċernati[1].

7. Id-Deċiżjonijiet jikkostitwixxu żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen[2]. Għalhekk, ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem fl-adozzjoni tagħhom u mhuwiex marbut bihom jew soġġett għall-applikazzjoni tagħhom.

8. Id-Deċiżjonijiet jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhijiex qed tieħu sehem, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tieħu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen[3]; għalhekk l-Irlanda mhijiex qed tieħu sehem fl-adozzjoni tagħhom u mhijiex marbuta bihom jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħhom.

9. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti huwa mistieden jikkonferma l-ftehim milħuq dwar id-Deċiżjonijiet dwar il-konklużjoni tal-Ftehimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Emirati Għarab Magħquda, Saint Lucia, il-Commonwealth ta' Dominica, Grenada, Saint Vincent u l-Grenadini, ir-Repubblika ta' Vanuatu, ir-Repubblika Demokratika ta' Timor Leste, l-Istat Indipendenti ta' Samoa u r-Repubblika ta' Trinidad u Tobago, dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perijodu qasir, u jissuġġerixxi lill-Kunsill:

---

1 Ara r-riżoluzzjonijiet leġislattivi li ġejjin tal-15 ta' Diċembru 2015 tal-Parlament Ewropew:
- L-Emirati Għarab Magħquda: P8_TA PROV (2015) 0433
- Saint Lucia: P8_TA PROV (2015) 0431
- Dominica: P8_TA PROV (2015) 0425
- Grenada: P8_TA PROV (2015) 0429
- Saint Vincent u l-Grenadini: P8_TA PROV (2015) 0432
- Vanuatu: P8_TA PROV (2015) 0426
- Timor Leste: P8_TA PROV (2015) 0430
- Samoa: P8_TA PROV (2015) 0428
- Trinidad u Tobago: P8_TA PROV (2015) 0427

2 ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

3 ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

– jadotta, taħt il-parti "A" tal-aġenda ta' laqgħa li jmiss, id-Deċiżjonijiet kif jinsabu rispettivament fid-dokumenti 7185/15 VISA 104 COMEM 55, 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34, 7196/15 VISA 112 COLAC 34 (testi ffinalizzati mill-Ġuristi-Lingwisti);

– jiddeċiedi li t-test tad-Deċiżjonijiet ta' hawn fuq u tal-Ftehimiet jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali, serje "L", skont l-Artikolu 17(1)(d) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill.